



Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts  
Spring 2004 • Vol. 18, Nos. 1 & 2

# Governor and Mayor Proclaim Hawai'i Capital Cultural District

On October 2, 2003, Governor Linda Lingle and Mayor Jeremy Harris, in recognition of October as National Arts and Humanities Month, signed a joint proclamation to create and designate the Hawai'i Capital Cultural District (HCCD).

The new HCCD is supported by State and City & County offices, and operated by a coalition representing more than 25 civic buildings, museums, historic sites, galleries, entertainment venues, businesses, and restaurants who have come together to designate the area between Kalihi and Pi'ikoi Streets, Beretania Street and the Pacific Ocean, as a culturally significant and vibrant destination for the people of Hawai'i and for the world.

"With this proclamation, we recognize the efforts of a diverse group of people, representing some of Hawai'i's most inspirational artistic and cultural organizations," said Governor Lingle. "We are delighted to provide the public

maps, information, and various walking tours to guide people to the area's many restaurants, galleries, shops, and places to relax.

In addition, outdoor and indoor activities during the daytime and evening will attract individuals and families. The district will feature adequate parking, as well as alternative modes of transportation to bring people to and from the area, with links to adjacent districts.

The timely development of Kaka'ako Waterfront, the Downtown and Chinatown revitalization efforts, and Waikiki's restoration to days of old will all become part of the rich overlay and interface for HCCD's success.

"Over the years, through the vision and efforts of many, the groundwork has been laid to formally create a magnificent historic, civic and cultural district, rich with heritage unique to Hawai'i. We want our people and the world to know this face of Hawai'i," said Mona Abadir, HSFCA Chairperson.

Previously, in 2003, representatives from cultural, civic, artistic, and government interests, met to focus their efforts to achieve consensus and create a preliminary game plan for the district. The resulting HCCD coalition is one of many groups beginning to nurture and market their cultural assets.

This is the fundamental idea behind the concept of "cultural tourism," a sector of tourism many believe will become a major growth area for the State's tourism industry in the near future. By creating activities, events, and destinations that attract residents and visitors interested in experiencing and learning about Hawai'i's rich ethnic and cultural resources, both residents and visitors will benefit.

The work of the HCCD coalition will provide a model that can be used throughout the State to designate and market Hawai'i's rich cultural assets for enjoyment, education, community building, and welcoming our visitors.

For details on the HCCD and the organizations involved, contact Mona Abadir, HSFCA Chairperson at (808) 550-4449 or Judy Drosd, Chief Officer, Arts, Film & Entertainment Section of the Department of Business, Economic Development & Tourism at (808) 586-2364. See the online edition of this story on our website at [www.hawaii.gov/sfca](http://www.hawaii.gov/sfca) which features color documents of the Governor's Proclamation, the Mayor's Proclamation, and the HCCD Map.



Members of the Hawai'i Capital Cultural District coalition, representing State and City & County offices and more than 25 civic buildings, museums, historic sites, and galleries in the district, attended the proclamation ceremony hosted by Governor Linda Lingle and Mayor Jeremy Harris at the Capitol on October 2, 2003.

## The Haps on the Arts

Want to catch up on the latest happenings in the arts? Visit our website [www.hawaii.gov/sfca](http://www.hawaii.gov/sfca) and click on "Hawai'i Arts and Culture Calendar" for data on local arts events arranged by art form and island and "USA and Worldwide Arts Opportunities" for data on arts employment, grants, competitions, workshops, and conferences.

## Art Reach in Print and on Website

Art Reach newsletter is now available in print and on our website. To see the online version which features color photos, visit our website at [www.hawaii.gov/sfca](http://www.hawaii.gov/sfca) and click on "Art Reach Newsletter." If you want to be deleted from our print copy mailing list, please cut off or make a copy of your mailing label, and mail it to Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts, No. 1 Capitol District Building, 250 South Hotel Street, 2nd Floor, Honolulu, HI 96813.

with unique opportunities to celebrate and enjoy downtown Honolulu, home to so much of our cultural heritage," the Governor added.

"Honolulu has long been recognized as the place to go for sun and surf, but we are much more than that," said Mayor Harris. "We are one of the most exciting cultural destinations in the world. All our efforts to enhance our culture and arts infrastructure and showcase our ethnic special events have brought us to this point."

Once organized, the Hawai'i Capital Cultural District will be enhanced as an inviting, vibrant and cohesive destination for residents and visitors alike. There will be information centers, additional signage, interpretive materials,

### THIS ISSUE'S HIGHLIGHTS

NASAA Annual Meeting  
in Charleston

Honolulu Airport  
Art Commissions

Governor's Conference  
on Arts Education

Commission Meetings  
in Hawai'i and Moloka'i

2004 Folk Arts  
Apprenticeship Awards



# Message from the Chairperson



Mona Abadir

What can we do to enrich our community and our children's future? The answer is not hard to find. Through the expression of our individuality, we find a voice and a way to impact the world around us. It begins with relationships at home, at work, and in the community; and it radiates outward.

Through personal growth and daily discoveries, each of us has the ability to transform our society, to create real vision. In this way, our aspirations and dreams, both global and individual, are within our grasp.

What are the dreams and aspirations? First it must be said that a big part of the dream's realization is in the process. The process is never-ending. It must mean our eyes are open. We must listen with open hearts; our minds clear. It means we need not always be right and that compromise can lead to true advancement of a cause. When we are wrong, we must correct the mistake and move on. It means we are stronger when we care about the welfare of others.

When people pool their creative spirits and energies, what can be done is nothing short of miraculous. Positive individual and community action multiplies upon itself. Absolute agreement is not the prerequisite, but the dialog and a willingness to work for the better-

ment of others sets the stage.

Every person can be a part of a shared vision for the future. In the borderless global society, everyone ultimately shares the need to protect our beautiful environments, provide for the health and well-being of our citizens, support human rights, and develop economic opportunities and resources.

We all understand universal aspects of the human condition; therefore being respectful from an endless variety of perspectives (social, historical, anthropological, artistic, and economic) is the first commitment to make. It is a commitment which must be renewed daily.

Music, theatre performance, literature, dance, and works of art provide significant "cultural documents" of each time, and for all times. The universal language of art helps us to understand the cultural, historical, and philosophical values of the world.

As we look at art from a social context, the reflection we see is a

destiny of hope. At the HSFCA, we will continue to work with the art community and numerous partners to provide an artistic forum that speaks to the way we live our lives, to celebrate our individual and collective achievements, and hopefully to seize the opportunities before us.

As we reach out to benefit others, we find ourselves. Talk about the importance of your cultural heritage with our keiki; teach them about their unique cultural identity. Tell the stories of our peoples. Celebrate our similarities and differences.

Remember every human being is an artist. This year, make a promise to expand your horizons to include more and more people in the circle of your imagination and creativity. Encourage and support those around you to do the same. There will be no regrets, just a better world.

# Message from the Executive Director



Ronald Yamakawa

So how do you like our redesigned *Art Reach*? I'm excited about the larger format and varied layout. Our graphic designer, Mike Nomura, also designed the 2002 Governor's Statewide Conference on Culture and the Arts brochure as well as our 2003 to 2008 Strategic Plan.

It's been a while since we published our last issue, but so much has happened that the time went by quickly. The articles in this issue will bring you up to date. We plan to continue printing quarterly issues and hope to supplement them with more frequent electronic updates. Please be sure to respond to the query on the front page

and let us know your preference. We need to do our part to preserve our forests and conserve paper.

I'd like to welcome our new staff members, Fay Ann Chun, David de la Torre, Lynn Mayekawa, Michael Naylor, and Mark Welschmeyer, who are shown in the photo below. We'll be providing information on their diverse backgrounds in the near future. We are blessed to have such talented and experienced professionals on our staff and will make sure that they receive the tools, support and training that they need to carry out our mission.

Finally, congratulations to HSFCA Chair Mona Abadir on her

appointment to a three-year term on the Board of Directors of the National Assembly of State Arts Agencies. I'm sure her strong advocacy skills, passionate belief in promoting Hawai'i as a premier cultural tourism destination, expertise in business and marketing, and high energy will serve Hawai'i and NASAA well.

We hope you enjoy our new design and that the articles are of interest to you. If you have any comments or suggestions for future stories, please contact us at (808) 586-0307 or email [ken.hamilton@hawaii.gov](mailto:ken.hamilton@hawaii.gov). For more information, visit our website, [www.hawaii.gov/sfca](http://www.hawaii.gov/sfca).

# Mona Abadir Joins NASAA Board

Mona Abadir, Chairperson of the Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts was elected to the Board of Directors of the National Assembly of State Arts Agencies (NASAA) in December 2003 at NASAA's annual meeting in Charleston, South Carolina. She attended her first NASAA board meeting in Washington, DC at the end of March. Hawai'i was last represented on the board in 1993.

"All of the arts encourage us to share and experience profound human connections with one another. They enable us to understand and celebrate ourselves and the diverse cultures in the world around us. I welcome the opportunity to serve the people of Hawai'i regionally, and on national and international levels, through the common ideals of HSFCA, NASAA and NEA. It is our shared goal to help improve people's quality of life through the work we do," says Abadir.

"We are pleased to welcome Mona Abadir to serve on our board and enrich our work with perspectives from Hawai'i," says Jonathan Katz, NASAA Executive Director. "The state and territorial arts agencies of the United States created NASAA to share their expertise and increase the effectiveness of their programs to broaden and deepen participation in the arts throughout the nation. Mona's election conveys their respect for her leadership and the achievements of the Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts."

Dana Gioia, Chairman of the National Endowment for the Arts in Washington DC says, "To quote Shakespeare, 'we are a happy band of brothers and sisters.' Our destinies are interlocked as we work together to create a new consensus of public support for the arts, in order to enrich our communities and citizens."

NASAA is the membership organization that unites, represents and serves the nation's state and jurisdictional arts agencies. NASAA's mission is to advance and promote a meaningful role for the arts in the lives of individuals, families and communities throughout the United States. It empowers state arts agencies through strategic assistance that fosters leadership, enhances planning and decision-making, and increases resources.

Each of the 50 states and six jurisdictional governments has created an arts agency to support excellence in and access to the arts. For almost 40 years, the state arts agencies have invested in our nation's cultural life by nurturing artistic endeavors nationwide and affording millions of people a greater opportunity to participate.

# Call for Artworks "Reflecting Hawai'i"

The HSFCA Art in Public Places (APP) Program is launching a pilot project to fill a specific need in the APP Collection by purchasing two-dimensional artworks that reflect the character of Hawai'i and are at least 30 inches high by 40 inches wide. The deadline for applications is July 6, 2004. Artists must be 18 years old or older and reside in the state of Hawai'i to be eligible to apply. Applications are available online at [www.hawaii.gov/sfca](http://www.hawaii.gov/sfca), or you may request an application by phone at (808) 586-0305.

# Meet Our New Staff



Ken Hamilton

We welcome our new staff members. Pictured left to right are Fay Ann Chun, Community Arts Program Coordinator; David de la Torre, Art in Public Places (APP) Program Manager; Lynn Mayekawa, APP Visitor Services Manager; Michael Naylor, APP Museum Educator; and Mark Welschmeyer, APP Commissions Project Manager.



# NEH Grants Workshop at UH

The National Endowment for the Humanities (NEH) held a grants workshop at the University of Hawai'i at Mānoa (UHM) on October 20-21, 2003. The workshop was coordinated by UHM and conducted by Dr. Elizabeth Arndt, NEH Senior Program Officer, Division of Research.

Dr. Arndt discussed the NEH and its different grant program areas: Challenge Grants, Education Programs, Preservation and Access, Public Programs, and Research Programs. She explained how the grants process works for organizations and individuals.

The workshop was attended by UHM faculty and staff and community members including the Hawai'i Museums Association. The HSFCA was represented by Denise Miyahana, History and Humanities Program Coordinator; Elaine Zinn, Arts in Education Program Coordinator; Fay Ann Chun, Community Arts Program Coordinator; and Malia Van Heukelem, Art in Public Places Program Collections Manager.

Hawai'i organizations and institutions are encouraged to apply for NEH grants. Visit the NEH website, [www.neh.gov](http://www.neh.gov) for data on types of grants, grants deadlines, announcements of recent grants and awards, contacts for the humanities councils throughout the nation, and news and project information.

Also on the NEH website is *Edsitement*, an educational component that brings online humanities resources from some of the world's great museums, libraries, cultural institutions, and universities directly to your classroom. The bi-monthly magazine *Humanities* is both a print and online publication.

## Arts Grants Websites

- HSFCA – [www.hawaii.gov/sfca/opportunities](http://www.hawaii.gov/sfca/opportunities)
- NEA – [www.arts.gov/grants/index.html](http://www.arts.gov/grants/index.html)
- NEH – [www.neh.gov/grants/index.html](http://www.neh.gov/grants/index.html)
- New York Foundation for the Arts – [www.nyfa.org](http://www.nyfa.org)
- Creative Capital – [www.creative-capital.org](http://www.creative-capital.org)
- Getty Grant Program – [www.getty.edu/grants/index.html](http://www.getty.edu/grants/index.html)
- Pew Fellowships in the Arts – [www.pewarts.org](http://www.pewarts.org)
- The Foundation Center – [www.fdncenter.org](http://www.fdncenter.org)
- The Guggenheim Foundation – [www.gf.org](http://www.gf.org)
- The Pollack Krasner Foundation – [www.pkf.org](http://www.pkf.org)

# NASAA Annual Meeting in Charleston

The National Assembly of State Arts Agencies (NASAA) held their annual meeting in Charleston, South Carolina on December 4-7, 2003, hosted by the South Carolina Arts Commission. The theme was “Old Traditions, New Directions.”

Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts attendees were Mona Abadir, Chairperson; Ronald Yamakawa, Executive Director; John Keoni Fujitani, Folk Arts Program Coordinator; Elaine Zinn, Arts in Education Program Coordinator; and Denise Miyahana, History and Humanities Program Coordinator.

Joseph P. Riley, Jr., Mayor of Charleston gave the opening keynote speech “This is Charleston” on Charleston's remarkable revitalization of its historic downtown business district and the creation and growth of the Spoleto Festival. Afterwards, attendees toured the exhibition opening for *Thresholds: Expressions of Art & Spiritual Life* at the City Gallery at Waterfront Park.

Throughout the conference, guests attended a diverse selection of speeches, art talks, peer group sessions, and local arts events. They networked with their colleagues to compare and connect their work with that being done in other states.

NASAA is the national organization for state-level arts agencies. This year's meeting was informative and educational, with sessions delving into current issues and trends that impact the work of all arts organizations, not just state arts agencies. For more information on NASAA, visit their website, [www.nasaa-arts.org](http://www.nasaa-arts.org).



The Preservation Society of Charleston, South Carolina.

# “Museum without Walls” in West Hawai'i

The Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts (HSFCA) installed over 100 relocatable artworks at 20 sites throughout West Hawai'i in November 2003, expanding the scope of the “Museum without Walls” concept. The installation fulfills one of the priorities of the HSFCA Strategic Plan – “To reach people with limited access to culture and the arts, especially rural communities and the Neighbor Islands.”

“Museum without Walls” describes the efforts of the Art in Public Places (APP) Program to display artworks from the APP Collection in state buildings. In essence, art is taken out of the traditional gallery setting and displayed in public places such as airports, health clinics, and schools.

The APP Collection consists of two parts: relocatable artworks and commissioned artworks. Relocatable works of art are portable and can be moved from one building to another. Currently, relocatable artworks are displayed at 450 sites throughout the state with new sites being added every year.

Commissioned artworks are site-specific and permanently installed at state buildings. Developed in collaboration with the community, these artworks are usually located outdoors and made of durable materials such as bronze or stone. Approximately 400 commissioned artworks have been installed to date.

“By displaying art in our communities, we provide the public with opportunities to see diverse forms of visual art inspiring them to go to museums, express creativity in their own lives, or look at the world from a different point-of-view,” says Denise Kosaka, Art in Public Places Curator. “Another important aspect of what we do is to humanize and beautify our stark and sterile state buildings transforming them into inviting, attractive, and stimulating places for our visitors and residents of Hawai'i.”

The “Museum without Walls” is complemented by the Hawai'i State Art Museum, a 12,000-square-foot museum that is free to the public and located in downtown Honolulu. The Hawai'i State Art Museum does what the “Museum without Walls” cannot do. Both display artworks from the APP Collection, but the Hawai'i State Art Museum conducts docent tours in its galleries, hosts school field trips, and interprets the APP Collection in exhibitions that convey valuable themes, messages, and stories.

In the mid-1990s, the “Museum without Walls” was put on hold as the rotation of relocatable artworks was deferred. At that time, the APP Program made a major effort to increase accessibility to the collection and promote awareness of the program. These efforts resulted in curated exhibitions of the APP Collection such as the 1997

*Collective Visions* exhibition at the Honolulu Academy of Arts. In conjunction with the exhibition, the program coordinated a festival – featuring artists from the collection – to celebrate contemporary art.

The following year, the APP Program opened the 1998 *Huc Luquiens' Hawai'i* exhibition at the University of Hawai'i Art Gallery. In collaboration with the Maui Arts & Cultural Center, the exhibition traveled to Maui expanding audiences and promoting interest in the art of Hawai'i, the APP Program, and its collection.

After the release of the 1999 Legislative Audit of HSFCA, the rotation of relocatable artworks was put on hold again. The audit recommended that the APP Program improve accessibility and protection of the APP Collection. In response, the program conducted a physical inventory of 4,800 artworks at more than 400 sites throughout the state. That same year, the Hawai'i State Legislature requested a study on potential sites for a museum to display artworks from the APP Collection. Focusing its energies on this monumental task, the APP Program opened the Hawai'i State Art Museum in 2002.

After the physical inventory was completed in 2001, the rotation of relocatable artworks was resumed. Since then, the APP Program has installed artworks at more than 250 sites. In the

next four years, the program plans to install artworks at approximately 300 sites to complete the first rotation cycle since the 1999-2001 physical inventory.

Today, the Art in Public Places Program continues to install artworks in state buildings expanding the “Museum without Walls” to areas such as those in and around West Hawai'i in an effort to provide communities with rich and meaningful experiences in the visual arts.



Exhibit Specialists James Kuroda and Richard Louie install an intaglio print by Louise Barr at Kealakehe High School in West Hawai'i.



Honolulu Airport Art Commissions

As part of its ongoing efforts to increase public access to art, the HSFCA Art in Public Places Program commissioned painted murals by Carol Bennett, Kenneth Bushnell, and John Wisnosky at the Honolulu International Airport.

*Ocean Patterns* by Carol Bennett depicts a swimmer, silhouetted and anonymous, hovering above the ocean world. Upon observing the abstract markings and brilliant colors of tropical fish, the swimmer becomes a participant. Bennett was born in Los Angeles, California and received her Bachelor of Fine Arts degree from the Art Center

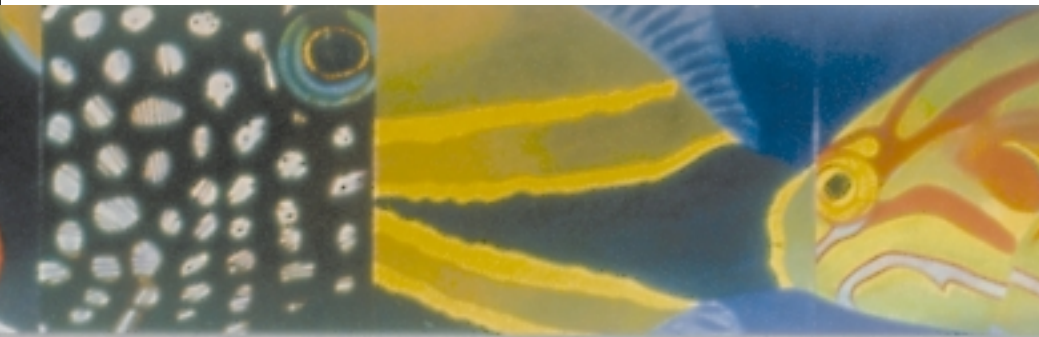
College of Design in Los Angeles, California in 1978. She has lived concurrently in Hawai'i and California since 1986, making Kaua'i her home since 1990.

*Flora Hawai'i* by Kenneth Bushnell celebrates the diversity of plants enriching the islands for visitors and residents alike. Indigenous plants as well as those introduced by early and modern inhabitants are familiar elements of Hawai'i's landscape. Bushnell was born in Los Angeles, California and has lived in Hawai'i since 1960. He received his Bachelor of Fine Arts degree from the University of

California at Los Angeles in 1956 and his Master of Fine Arts degree from the University of Hawai'i at Mānoa in 1961.

*Moments* by John Wisnosky illustrates that fleeting images often give us our longest lasting memories. The murals show views of Hawai'i that are seldom seen by visitors including Mauna Kea above Hamakua on the island of Hawai'i, Moloka'i sea cliffs

from Kalaupapa, Waiahuakua on the Na Pali Coast of Kaua'i, and Maunalei on Lana'i. Wisnosky was born in Springfield, Illinois. He received his Bachelor and Master of Fine Arts degrees from the University of Illinois – Urbana in 1962 and 1964, respectively. He has lived in Hawai'i since 1966 and is a Professor of Art at the University of Hawai'i at Mānoa.



Carol Bennett, *Ocean Patterns*, detail, Oil on Birch Plywood, Honolulu International Airport, Inter Island Terminal, O'ahu.



Kenneth Bushnell, *Flora Hawai'i*, detail, Acrylic on Canvas, Honolulu International Airport, Inter Island Terminal, O'ahu.



John Wisnosky, *Moments: Kalaupapa*, detail, Acrylic on Canvas, Honolulu International Airport, Inter Island Terminal, O'ahu.

Artists in Residence Art Dedications

The HSFCA and Department of Education hosted four art dedications. These artworks are a part of the Artists in Residence project established by the HSFCA in collaboration with the DOE to provide opportunities for students to work directly with professional artists commissioned to create a site-specific work of art. The dedications honored the artists and their artwork.

*Eia Na Pua A'o Mauka Lani* (Here are the Flowers of Mauka Lani), a relief mural by Linda Oszajca was dedicated at Mauka Lani Elementary School in Makakilo on May 30, 2003. "The inspiration for the mural *Eia Na Pua A'o Mauka Lani* comes from the school chant of the same name," says Oszajca. "The pua refers, of course, to the children who flower and grow here. The use of the Ulu (breadfruit) and Taro symbolize the nurtured growth and 'ohana (family) spirit that is embued at

Mauka Lani Elementary." Oszajca was born in Cleveland, Ohio. She earned her Bachelor of Fine Arts degree in Painting and Illustration from Massachusetts College of Art in Boston in 1965. She attended the University of Hawai'i at Mānoa in 1965 where she pursued graduate study in Painting. After working in Boston and California, Oszajca returned to Hawai'i permanently in 1972.



Linda Oszajca, *Eia Na Pua A'o Mauka Lani* (Here are the Flowers of Mauka Lani), detail, Bas-Relief Mural, Mauka Lani Elementary School, O'ahu.

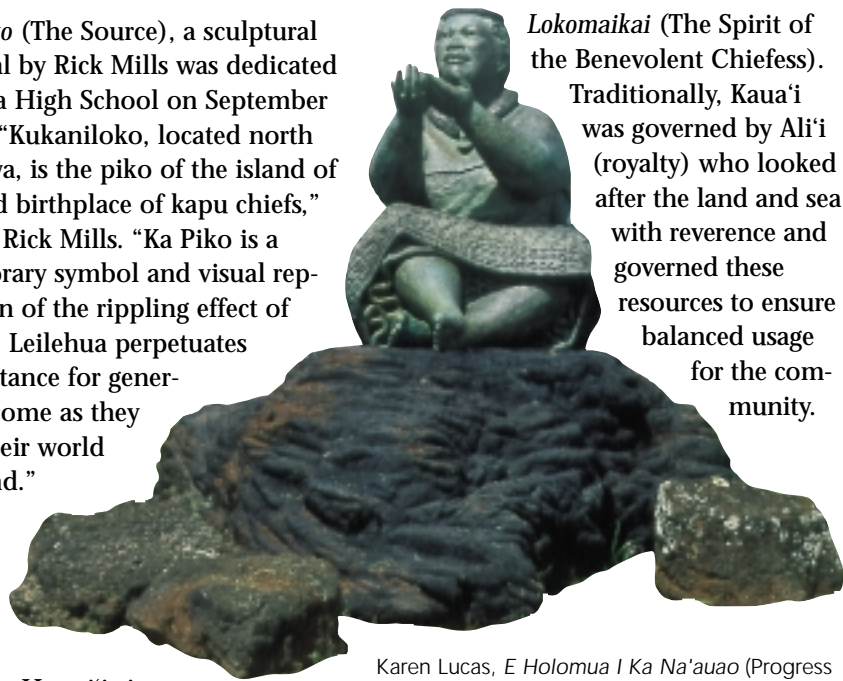
*Labyrinth*, a concrete sculpture by Hans Ladislaus was dedicated at Waikoloa Elementary School on the island of Hawai'i on September 12, 2003. "*Labyrinth* represents a place for the gathering of people and an outdoor classroom," says artist Hans Ladislaus. "It symbolizes a contemplative pathway of life for the individual; circling and unfolding, back and forth, culminating at the center. The journey is marked by 'stones' which represent experiences along life's path." Ladislaus was born in Los Angeles, California. He received a Bachelor of Arts degree from the Art Center College of Design in 1971 and has lived in Hawai'i since 1986.

*Ka Piko* (The Source), a sculptural glass mural by Rick Mills was dedicated at Leilehua High School on September 25, 2003. "Kukaniloko, located north of Wahiawa, is the piko of the island of O'ahu and birthplace of kapu chiefs," says artist Rick Mills. "Ka Piko is a contemporary symbol and visual representation of the rippling effect of education. Leilehua perpetuates this inheritance for generations to come as they journey their world and beyond." Mills was born and raised in Marion, Ohio and has lived in Hawai'i since 1981. He received a Bachelor of Fine Arts degree from Ohio State University in 1980 and a Master of Fine Arts degree from the University of Hawai'i at Mānoa in 1986, where he is a Professor of Art.



Rick Mills, *Ka Piko* (The Source), Cast Glass, Leilehua High School, O'ahu.

*E Holomua I Ka Na'auao* (Progress Through Knowledge), a bronze sculpture by Karen Lucas at Chiefess Kamakahalei Middle School in Lihue, Kaua'i was dedicated on October 28, 2003. The sculpture symbolizes *Ka 'Uhane o Ke Ali'i Wahine Lokomaikai* (The Spirit of the Benevolent Chiefess). Traditionally, Kaua'i was governed by Ali'i (royalty) who looked after the land and sea with reverence and governed these resources to ensure balanced usage for the community.



Karen Lucas, *E Holomua I Ka Na'auao* (Progress Through Knowledge), Bronze Sculpture, Chiefess Kamakahalei Middle School, Kaua'i.

Lucas was born in Milwaukee, Wisconsin and has lived in Hawai'i since 1991. She received a Master's Degree in Fine Arts from the University of Hawai'i where she continues to teach.



Hans Ladislaus, *Labyrinth*, Earth and Concrete Sculpture, Waikoloa Elementary School, Hawai'i. Pictured left to right: Ron Yamakawa, Millie Kim, Kris Kosa-Correia, Cindy Evans, Hans Ladislaus, Art Souza, Paula Kamiya, Jean Weston.



# Governor's Conference on Arts Education

Arts educators, teachers, and artists attended the seventh annual Governor's Conference on Arts Education with its theme "Creative Partnerships: Teaching Artists and Classroom Teachers" at the Windward Community College in Kane'ohe on March 6, 2004.

Renowned arts educator Eric Booth gave the keynote speech and presented a four-hour "Teaching Artists" workshop. He is an actor, businessman, author, and teacher. Booth has worked as a teacher and/or administrator at Stanford and New York Universities, the Leonard Bernstein Center, The Kennedy Center, Tanglewood, Lincoln Center Institute, and Juilliard.

The conference featured four workshops on integrating the arts and literacy presented by the educational staff of local arts organizations.

The University of Hawai'i at Mānoa - Dance Education Program gave a dance workshop, "How to: MOVE IT!" Honolulu Theatre for Youth taught a drama workshop, "Metaphor, Emotion and Motivation...Using Story in the Classroom."

The Hawai'i Opera Theatre presented a music workshop, "OPERAtunities for Curricular Integration with HOT." The Contemporary Museum taught a visual arts workshop, "Big and Small, Long and Short: Hand-made Books to House Writings of All Sorts."

Funding for the conference was provided by the National Endowment for the Arts through the HSFCA and the Hawai'i Art Education Association. The HSFCA presented the conference in partnership with the Office of the Governor and the ARTS FIRST Partners.



Nationally acclaimed arts educator Eric Booth gave the keynote speech at the conference. In his "Teaching Artists" workshop, he discussed how educators can assess their work and listed practical tools to help improve teaching skills.

## Artists and Teachers Workshop

Forty artists, arts educators, and classroom teachers attended a one-day workshop, "The Teaching Artist: Creating a Richer Partnership" at the Holualoa School Cafeteria on the island of Hawai'i on March 27, 2004.

Deb Brzoska, arts teaching and learning consultant of The Kennedy Center led the workshop that informed teaching artists and classroom teachers how they can work together to engage students in a meaningful arts integrated curriculum.

Workshop topics were "Powerful Learning through the Arts," "ARTS FIRST Essential Toolkit: The Three Big Ideas," "Classroom Management Skills," "Teacher and Artist Planning, Presenting and Assessing the Artist Residency," and "Creating, Performing and Responding in the Arts."

Lisa Louise Adams, a teaching artist from Volcano, engaged the participants in a sample visual arts lesson "Symmetry" integrating arts and third grade math. Lei Ahsing, Program Director for the Hawai'i Alliance for Arts Education and a dance artist, presented "Symmetry" as a dance lesson. The teaching artists used the Fine Arts Toolkit as a reference in designing and preparing their arts integrated lesson.

The workshop was a project of the ARTS FIRST Partners and is sponsored by the HSFCA Arts in Education Program through the National Endowment for the Arts – Arts Education Partnership Grant. The Holualoa Foundation hosted the workshop.

The program advances two of the priorities of the HSFCA Strategic Plan – to advance the goal ensuring that the arts are integral to the education of every student in Hawai'i, and to reach people with limited access to culture and the arts, especially from rural communities and the Neighbor Islands.



Symmetry squares in felt are arranged by teachers and artists in a "quilt" format during the Teaching Artist workshop in Holualoa.

# ARTS IN EDUCATION



The Hawai'i Opera Theatre presented "OPERAtunities for Curricular Integration with HOT." In one brief workshop, students learned a song, built a set, made costumes, and performed a selection from Mozart's "The Magic Flute."



The Honolulu Theatre for Youth presented "Metaphor, Emotion and Motivation...Using Story in the Classroom." Jamie Simpson discussed ways to experience the power of stories as a performing, teaching, and learning tool.

## School Arts Excellence Awards

The HSFCA Arts in Education Program and the Hawai'i Alliance for Arts Education (HAAE) honored six schools with School Arts Excellence Awards for their exemplary arts education programs at the Celebrate the ARTS! Alliance Awards 2003 at the Hawai'i Theatre on October 11, 2003.

The HSFCA gave awards to three public elementary schools – Kula, Noelani and Waiau Schools. Each received a \$3,000 award. The HAAE gave awards to three elementary schools – Hanalei, Hanahau'oli and Waiahole Schools. Each received a \$1,000 award.

This year, six high schools will receive the School Arts Excellence Awards at the Hawai'i Theatre on Saturday, October 16, 2004.

Elaine Zinn, HSFCA Arts in Education Program Coordinator presented a School Arts Excellence Award to teacher Noelani Chang and Principal Michael Ono of Noelani Elementary School.





HSFCA Commission Meets a Donkey Mill and a Donkey

The Holualoa Foundation for Arts and Culture hosted the monthly HSFCA Commission Meeting at their Donkey Mill Art Center on November 19, 2003. This meeting provided an opportunity for West Hawai'i arts, culture, history, and humanities organizations to give presentations on their programs and participate in open discussions with commissioners and staff. The exchange of ideas and nurturing of relationships are essential to the HSFCA's community outreach efforts demonstrated in these past meetings on the Neighbor Islands.

The Commission heard presentations by Susan Rice and Alison Weiner of the Society for Kona's Education & Art on their Art Education and Community Arts programs; Lynne Kunitake and Nathan Saganuma of the Hawai'i County Parks and Recreation Elderly Activities Division – Special Programs and in partnership with the Hawai'i County Economic Opportunity Council on the Hawai'i Kupuna Hula Festival; Marian Stanton of the West Hawai'i Dance Theatre on their education, performance, and outreach programs; and Tom Jackson,

Tomoe Nimori, and Barbara Finelli of the Holualoa Foundation for Arts and Culture on their art education programs in the schools and at the Donkey Mill Art Center.

"We really enjoyed meeting the staff and commissioners because it makes our relationship with HSFCA more personal, not just names on lists. It gives us great joy to be able to share what we have accomplished. The meeting was also important because it gave

us the opportunity to meet others with similar concerns and be able to benefit from the discussions that took place. We would like the HSFCA to continue with its efforts to reach out to people and communities with limited access to culture and the arts," said Tomoe Nimori, Executive Secretary, Holualoa Foundation for Arts and Culture.

Following the meeting, the HSFCA Commissioners and staff visited the Kona Historical Society's Kona Coffee

Living History Farm (Uchida Farm). The docent warned about the "lions, tigers, and bears" as they started along the path of coffee plants, but they were not prepared for the sounds of the "Kona Nightingale," an enthusiastic donkey that gave them quite a start. The Uchida house brought back memories for some while the coffee mill intrigued others with its rich history and inventive technology.



Bottom row, left to right, Judy Hee, Fay Ann Chun, Barbara Finelli, Alison Weiner, Lynne Kunitake, Marian Stanton, Mona Abadir, Mary Philpotts, Millie Kim, Gae Bergquist Trommald, Susan Rice, Tomoe Nimori, and Pat Ohara. Top row, left to right, Alan Sanborn, Tom Jackson, Salvador Libarios, Alfred Laureta, Nathan Saganuma, Jerry Tracy, Chuck Freedman, Robert Hickcox, Kathleen Abood, and Denise Miyahana.

Making Friends on the Friendly Isle: HSFCA Commission Meets in Moloka'i

One of the goals of the HSFCA Strategic Plan is "To reach people with limited access to culture and the arts, especially rural communities and the Neighbor Islands." As part of these community outreach efforts, the HSFCA Commission held meetings on Maui and Kaua'i in 2002 and in Hilo, Kona, and Moloka'i in 2003. They will meet in Lana'i in July 2004.

The HSFCA Commission met at the State Building Conference Room in Kaunakakai, Moloka'i on August 27, 2003. The day got off to an interesting start because most of the commissioners had their flights to Moloka'i delayed.

Fortunately, HSFCA Chairperson Mona Abadir had arrived the previous day and heard presentations from HSFCA Folk Arts Apprenticeship awardees Yvonne Friel and Suzanne Bishaw, who perform Hawaiian quilting; the Moloka'i Community Services Council; Rik Cooke of Ke Aupuni Lokahi; Kamakana Gallery; Moloka'i's representative to the Maui Arts Commission; and the Moloka'i Public Library.

Later in the day, after the rest of the commissioners arrived, they held the meeting and then went on a couple of field trips to personally examine the local arts scene. First they toured the Moloka'i Museum and Cultural Center. Then they visited Kaunakakai Elementary School to see a painted

mural entitled *Moloka'i Nui a Hina* (pictured below) by artist Phillip Sabado, which was commissioned by the HSFCA Art in Public Places Program.

"The importance of preserving and enhancing culture and the arts is essen-

tial to any community's well being," said Abadir. "Its effects can be seen through social services, economic stimulation, and education on many levels. We thank Moloka'i's arts representatives for attending our meeting to let us

know how the HSFCA can help. We can learn through Moloka'i's unique history and their own identified opportunities."



Bottom row, left to right, Millie Kim, Yvonne Friel, Suzanne Bishaw, Janice Espiritu, Mona Abadir, and Judy Hee. Top row, left to right, John Keoni Fujitani, Alfred Laureta, Manu Boyd, Mary Philpotts, George Ellis, Stan Gima, Chuck Freedman, Pat Ohara, and Ron Yamakawa.



# 2004 Folk Arts Apprenticeship Awards

The HSFCA in its ongoing commitment to folk and traditional arts has awarded 14 Folk Arts Apprenticeships for fiscal year 2004. The recipients, reflecting the rich and diverse cultural heritage of Hawai'i, were selected by a volunteer review panel from the community made up of cultural practitioners, specialists, former apprenticeship recipients, and knowledgeable generalists. The panel's recommendations were approved by the HSFCA Commissioners on October 23, 2003.

A total of \$56,043 was awarded this year to enable the recipients to continue practicing their traditional art forms while passing their skills on to committed apprentices in a period of one-to-one, hands-on instruction. HSFCA Folk Arts Apprenticeships are partially funded through a grant from the National Endowment for the Arts.

The awards are open to practitioners of any traditional art form in any culture in Hawai'i. To apply for the awards, artists and apprentices select each other and apply together as a team. The average award ranges from \$3,000 to \$4,000 and is designed to reimburse the artist for the cost of teaching the apprentice – this includes artist's fees, supplies, and mileage costs essential to the apprenticeship.

The purpose of the Folk Arts Apprenticeship Awards is to help perpetuate the important artistic traditions of Hawai'i so that they continue to be a vital part of our living heritage. In contrast to much of modern life, these traditional arts are often learned slowly and under the guidance of an individual teacher or master of that form.

"The faster pace of life in the islands today places increased stress on certain traditional methods of learning," says HSFCA Folk Arts Coordinator John Keoni Fujitani.

"Apprenticeships are a means to facilitate personalized instruction in a natural context."

One of the program's goals is to stimulate the continuance of traditional values that are integrally woven into the art forms themselves and encourage the passing of this wisdom and expertise to future generations.

For data on the HSFCA Folk Arts Program, visit our website, [www.hawaii.gov/sfca](http://www.hawaii.gov/sfca), call Mr. Fujitani at (808) 586-0306, or send email to [john.keoni.fujitani@hawaii.gov](mailto:john.keoni.fujitani@hawaii.gov).



Wayne Mendoza of Honolulu, shown here with Janet Ferrer Andrade, received a Folk Arts Apprenticeship Award to teach dances of the Philippines to apprentice Melba Acedo of Hilo.

## Chanters Discuss the Art of the Oli

The HSFCA Folk Arts Program, in cooperation with the Friends of 'Iolani Palace, presented the concluding program of the 2003 Living Heritage Series which featured a panel of four outstanding chanters discussing the art of the oli (Hawaiian chanting). The free public event was held in the Old Archives Building of the 'Iolani Palace on November 15, 2003. Funding was provided by the National Endowment for the Arts.

The chanters shared their thoughts on how they prepare to chant, how

they compose a chant, and the various physical and spiritual elements involved in delivering a chant. This rare opportunity provided insight into the venerable art form by which the history and genealogy of the Hawaiians is passed down from generation to generation. The distinguished panelists were Manu Boyd, John Lake, Kalena Silva, and Anthony Lenchanko.

Manu Boyd is the kumu hula of Halau o ke 'A'ali'i Ku Makani and leader of the musical group Ho'okena. In 1995, Boyd was one of five students

who graduated through traditional rites in Robert Cazimero's Papa 'Uniki 'A'ali'i. He has lectured to the papa haku mele (Hawaiian poetry composition class) at the University of Hawai'i. Boyd is editor of *Ka Wai Ola o OHA*, the newsletter of the Office of Hawaiian Affairs and is a commissioner for the Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts.

John Lake, born on Maui, was raised by his maternal grandmother to speak Hawaiian. Throughout his childhood, he was tutored in the traditions of chant and hula by Ka'ehukai Ka'ae. After earning masters degrees in both education and linguistics on the mainland, he returned to Hawai'i to resume his study of hula and chant. He has been honored with many awards including the designation of Living Treasure of Hawai'i. Lake has published books on the Hawaiian language and a survey of traditional music and dance.

Kalena Silva has studied chanting with four outstanding kumu hula: Ho'oulu Richards, Maiki Aiu Lake, Kau'i Zuttermeister, and Lokalia

Montgomery. He has performed, taught, and lectured on Hawaiian chant throughout Hawai'i, the mainland U.S., the Society Islands, New Zealand, and Asia. Silva has served as judge for both the Merrie Monarch Hula Competition and the Kamehameha Day Chant and Hula Competition. He is currently on the faculty of the University of Hawai'i at Hilo.

Anthony Lenchanko has studied and performed with kumu hula Edith McKinzie, Kaha'i Topolinski, Kalani Akana, and George Holokai. Presently he is kumu hula of Ka Pa Hula a La'akapu. Since 1980 Lenchanko has served as delegate to the South Pacific Festival of Arts, held throughout the South Pacific. Lenchanko is a four-time first place winner of the King Kamehameha Hula and Chant Competition and in 1995 received the Chanter's Art Award from Na Leo Mele: The Chanter's Art Foundation, established by Ka'upena Wong.



Pictured left to right are Manu Boyd, John Keola Lake, Kalena Silva, and Anthony Lenchanko, who shared their thoughts about oli with a standing-room-only audience at the old Archives Building.

## 2004 Folk Arts Apprenticeship Awardees

Artist/Apprentice	Tradition	Island
Ray Kama Bumetay Nick Polihronopulos	Kalai wa'a (canoe carving)	Hawai'i Hawai'i
Kana'e Keawe Hokuao Pellegrino	Kalo farming tools/implements	Hawai'i Maui
James Kunichika Ralston Nagata	Iwakuni ondo (Bon dance singing)	O'ahu O'ahu
Kahauanu Lake Mitchell Akau Miles	Leo Ki'eki'e (Falsetto singing)	O'ahu O'ahu
Makia Malo Jenna Waipa	Storytelling	O'ahu O'ahu
Wayne Mendoza Melba Acedo	Filipino dance traditions	O'ahu Hawai'i
Kay Mikami* Darin Miyashiro	Ikuta style Japanese koto (musical instrument technique)	O'ahu O'ahu
Raymond Nakama* Lloyd Kumula'au Sing	'Ie 'Ie weaving	O'ahu O'ahu
Cheryl Nakasone Earl Ikeda	Okinawan dance	O'ahu Hawai'i
Harry Seisho Nakasone Seiichi Yagi	Okinawan Uta-Sanshin (singing)	O'ahu O'ahu
Robert Puakea Jr. Wayne Washburn	Kalai wa'a	O'ahu O'ahu
Hardja Susilo Byron Moon	Javanese gamelan drumming	O'ahu O'ahu
Kaha'i Topolinski Jason Kuahiwi Lorenzo	Hula Kane	O'ahu O'ahu
Ho Hung Wong Zi Hong Nakamura	Chinese erhu (musical instrument technique)	O'ahu O'ahu

\*Kay Mikami and Raymond Nakama had to cancel their apprenticeships for health and personal reasons respectively.

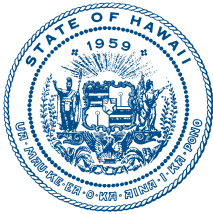
# Hawai'i State Art Museum, Come See, It's Your Art!

Visit the Hawai'i State Art Museum (HiSAM) at the No. 1 Capitol District Building at 250 South Hotel Street, 2nd Floor in Honolulu. Free admission. Open Tuesday to Saturday, 10 a.m. to 4 p.m. For details, call (808) 586-0900, or visit our website, [www.hawaii.gov/sfca](http://www.hawaii.gov/sfca) and click on "Hawai'i State Art Museum."



## Art Reach Online

See the online version of *Art Reach* newsletter featuring beautiful color photos. Visit our website, [www.hawaii.gov/sfca](http://www.hawaii.gov/sfca) and click on "Publications."



*Funding for the Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts and its programs is provided by the State of Hawai'i and the National Endowment for the Arts.*

Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts  
No. 1 Capitol District Building  
250 South Hotel Street, 2nd Floor  
Honolulu, Hawai'i 96813

Linda Lingle, *Governor*  
Russ K. Saito, *Comptroller*  
Katherine H. Thomason, *Deputy Comptroller*

**HSFCA COMMISSIONERS**  
Mona Abadir, Chairperson, *O'ahu*  
Gae Bergquist Trommald, *O'ahu*  
Manu Boyd, *O'ahu*  
George Ellis, *O'ahu*  
Charles M. Freedman, *O'ahu*  
Stanley S. Gima, AIA, *Maui*  
Millicent Kim, *Hawai'i*  
Alfred Laureta, *Kaua'i*  
Mary Philpotts, *O'ahu*

**HAWAII STATE FOUNDATION  
ON CULTURE AND THE ARTS**  
No. 1 Capitol District Building  
250 South Hotel Street, 2nd Floor  
Honolulu, Hawai'i 96813  
Telephone (808) 586-0300  
Fax (808) 586-0308  
Website: [www.hawaii.gov/sfca](http://www.hawaii.gov/sfca)

To contact staff via email or telephone, visit our website and click on the HSFCA Directory button for individual email addresses and telephone numbers. If you have a comment or suggestion for *Art Reach* newsletter, contact Ken Hamilton via email at [ken.hamilton@hawaii.gov](mailto:ken.hamilton@hawaii.gov) or call (808) 586-0307.

**HSFCA STAFF**  
Ronald K. Yamakawa, *Executive Director*  
Judy K. Hee, *Secretary*  
Estelle Enoki, *Administrative Services Assistant*  
Susan N. Naanos, *Accountant*  
Charles Medeiros, *Contracts Officer*  
June Anami, *Clerk Typist*  
Mieu T. Nguyen, *Account Clerk*  
Kam Wen Siu, *Account Clerk*  
Elaine Zinn, *Arts in Education Program Coordinator*  
Fay Ann Chun, *Community Arts Program Coordinator*  
John Keoni Fujitani, *Folk Arts Program Coordinator*  
Denise Miyahana, *History and Humanities Coordinator*  
Ken D. Hamilton, *Public Information Officer*  
David de la Torre, *Art in Public Places (APP) Program Manager*  
Denise H. Kosaka, *APP Curator*  
Lisa Yoshihara, *APP Gallery Director*  
Jonathan Johnson, *APP Commissions Project Manager*  
Mark Welschmeyer, *APP Commissions Project Manager*  
Lynn Mayekawa, *APP Visitor Services Manager*  
Michael Naylor, *APP Museum Educator*  
Ozzie Kotani, *APP Registrar*  
Susan Barcena, *APP Clerk-Stenographer*  
Catherine S. G. Seah, *APP Clerk-Typist*  
Michael S. Okamoto, *APP Senior Exhibit Specialist*  
James Kuroda, *APP Exhibit Specialist*  
Richard S. Louie, *APP Exhibit Specialist*

**ART REACH PRODUCTION**  
Ken D. Hamilton, *Editor*  
Nomura Design, *Design/Layout*  
Service Printers, *Printing*  
Hagadone Printing, *Mailing*

PRESORTED  
STANDARD  
US POSTAGE  
PAID  
HONOLULU, HI  
PERMIT NO. 1520